

**第 95/2004 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，作出本批示。

**第一條**  
方法及式樣

在檢定彈簧秤及電子秤時，民政總署應採用：

- (一) 本批示附件一及附件二所指定的檢定方法；
- (二) 本批示附件三及附件四所載的認證標記式樣及封印標記式樣；
- (三) 本批示附件五及附件六所載的檢定證明書式樣。

**第二條**  
檢定方法及認證

一、彈簧秤及電子秤的檢定可分別按本批示附件一及附件二所規定的簡單或精密程序進行。

二、檢定一般以簡單程序進行，但民政總署決定或度衡器的所有人、佔有人或持有人要求以精密程序進行檢定者除外。

三、如屬以精密程序進行檢定的情況，除加貼認證標記外，尚可應有關人士的申請發給檢定證明書。

四、如彈簧秤及電子秤的部件存有被移去、更改位置或改動的風險，則須在受影響的位置加貼封印標記。

**第三條**  
監控檢定

一、民政總署應訂定進行一般監控檢定的周期。

二、遇下列情況，應儘快進行特別監控檢定：

- (一) 彈簧秤或電子秤呈失靈跡象；
- (二) 認證標記或封印標記破損或難以識別；
- (三) 彈簧秤或電子秤經校正或修理後再投入使用之前；
- (四) 消費者或代表消費者的團體提出投訴或聲明異議。

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda:

**Artigo 1.º****Metodologias e modelos**

Na aferição das balanças de mola e das balanças electrónicas, o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, em diante designado por IACM, deve utilizar:

- 1) as metodologias especificadas nos Anexos I e II do presente despacho;
- 2) os modelos de marca de certificação e de marca de selagem que constam nos Anexos III e IV do presente despacho;
- 3) os modelos de certificados de aferição que constam nos Anexos V e VI do presente despacho.

**Artigo 2.º****Metodologias de aferição e certificação**

1. A aferição das balanças de mola e das balanças electrónicas pode ser realizada segundo o processo simples ou complexo, previstos nos Anexos I e II do presente despacho.

2. Em regra, a aferição é realizada segundo o processo simples, salvo quando o IACM determinar ou o proprietário, possuidor ou detentor solicitar a realização segundo o processo complexo.

3. Nos casos em que a aferição se tenha realizado segundo o processo complexo, para além da marca de certificação é atribuído também um certificado de aferição se o particular o requerer.

4. Se houver o risco de remoção, deslocamento ou modificação de partes das balanças de mola ou balanças electrónicas, será aposta uma marca de selagem nas zonas afectadas.

**Artigo 3.º****Aferições de controlo**

1. O IACM deve definir a periodicidade das aferições de controlo ordinárias.

2. Deve ser prontamente realizada uma aferição de controlo extraordinária nos seguintes casos:

- 1) Se a balança de mola ou a balança electrónica apresentar sinais de avaria;
- 2) Se as marcas de certificação ou de selagem estiverem danificadas ou ilegíveis;
- 3) Antes da reutilização da balança de mola ou da balança electrónica que tenha sido sujeita a rectificação ou reparação;
- 4) Se for apresentada queixa ou reclamação por consumidor ou por associação representativa de consumidores.

## 第四條

## 費用、收費及價金

適用於本批示的費用、收費及價金，訂定於《民政總署的費用、收費及價金表》。

## 第五條

## 廢止

廢止與本批示相抵觸的所有市政條例、市政規章及市政決議，尤其是：

(一)《澳門市市政條例法典》第五十九條至第七十一條，該法典於一九五四年六月二十三日的市政會議上獲通過，並公佈於一九五四年十二月十八日第五十一期《政府公報》；

(二)《海島市市政條例法典》第五十九條至第七十一條，該法典於一九七四年二月六日的市政會議上獲通過，並公佈於一九七四年六月一日第二十二期《政府公報》；

(三)海島市市政執行委員會於一九九八年九月二十五日作出有關衡器檢定方法及標準的決議，該決議公佈於當時的常貼告示處。

## 第六條

## 生效

本批示自公佈翌日起生效。

二零零四年四月二十三日

代理行政長官 陳麗敏

## 附件一

(第95/2004號行政長官批示第一條(一)項所指附件)

## 彈簧秤

## 第一部分

## 檢定方法——簡單程序

## 一、彈簧秤準確度等級

(一)按下表所示，各準確度等級對應不同的檢定分度值(e)、檢定分度數(n)及最小秤量：

準確度等級	檢定分度值 (e)	檢定分度數 (n) n = Max / e		最小秤量 (Min)
		最小	最大	
中 III	0.1 g ≤ e ≤ 2g	100	10 000	20e
	5g ≤ e	500	10 000	20e

## Artigo 4.º

## Taxas, tarifas e preços

As taxas, tarifas e preços aplicáveis no âmbito do presente despacho são as que se encontram fixadas na Tabela de Taxas, Tarifas e Preços do IACM.

## Artigo 5.º

## Revogações

São revogadas todas as posturas, regulamentos ou deliberações municipais incompatíveis com as disposições do presente despacho, designadamente:

1) Os artigos 59.º a 71.º do Código de Posturas Municipais do Concelho de Macau, aprovado em sessão camarária de 23 de Junho de 1954 e publicado no *Boletim Oficial* n.º 51, de 18 de Dezembro de 1954;

2) Os artigos 59.º a 71.º do Código de Posturas Municipais do Concelho das Ilhas, aprovado em sessão camarária de 6 de Fevereiro de 1974 e publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, de 1 de Junho de 1974;

3) A deliberação camarária de 25 de Setembro de 1998, da Câmara Municipal das Ilhas, relativa aos métodos e critérios de aferição de aparelhos de peso, publicada nos lugares de estilo.

## Artigo 6.º

## Entrada em vigor

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

23 de Abril de 2004.

A Chefe do Executivo, Interina, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

## ANEXO I

(a que se refere a alínea 1) do artigo 1.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004)

## Balança de mola

## Parte I

## Metodologia de aferição segundo o processo simples

## 1. Classificação de balanças

1) A cada classe de precisão corresponde uma divisão de aferição (e), número de divisão de aferição (n) e alcance mínimo diferentes, segundo indicado no seguinte mapa:

Classe de precisão	Divisão de aferição (e)	Número de divisão de aferição (n) n = Max/e		Alcance Mínimo
		Mínimo	Máximo	
Média III	0.1 g ≤ e ≤ 2g	100	10 000	20e
	5g ≤ e	500	10 000	20e

準確度等級	檢定分度值 (e)	檢定分度數 (n) n = Max / e		最小秤量 (Min)
		最小	最大	
普通 Ⓜ	$5g \leq e$	100	1 000	10e

\*Max = 最大秤量

## (二) 準確度等級對應符號

中準確度等級	Ⓜ
普通準確度等級	Ⓜ

## 二、檢定前的準備工作：

- (一) 應將彈簧秤置放在水平穩固的基座上。
- (二) 檢定前，按壓空載秤盤，使示值大於最大秤量的三分之二，然後釋放壓力。
- (三) 加載前置零：將指針調至零點位置，分別按壓空載秤盤三次，每次應使示值大於最大秤量的五分之一。當壓力釋放後，指針應回到零點位置，否則，須作適當調校，使指針指向零點位置。

## 三、檢定項目：

- (一) 外觀檢查：
  - (1) 確定彈簧秤不帶有任何會影響秤量結果的破損或缺陷。
  - (2) 刻度盤刻線應清晰、等分，刻線的延長線應通過刻度盤中心，刻度盤應平整。
  - (3) 主刻線應標示量值及符號，刻線寬度應相等。
  - (4) 指針頂端應指在最短刻線的位置上，指針頂端部分的寬度約等於刻線的寬度。
  - (5) 指針不應彎曲，且在轉動過程中其頂端部分應與刻度盤平面平行。
  - (6) 指針頂端部分與刻度盤的距離不應超過三毫米。
  - (7) 指針不應外露，並應有外殼保護指針及刻度盤。
- (二) 載重測試：
  - (1) 確定已將指針調至零點位置。
  - (2) 加載最小秤量砝碼。
  - (3) 卸載砝碼，並檢視指針是否返回零點。

Classe de precisão	Divisão de aferição (e)	Número de divisão de aferição (n) n = Max/e		Alcance Mínimo
		Mínimo	Máximo	
Comum Ⓜ	$5g \leq e$	100	1 000	10e

\* Max = Alcance máximo.

## 2) Símbolos das classes de precisão

Classe de precisão média	Ⓜ
Classe de precisão comum	Ⓜ

## 2. Trabalhos preparatórios a efectuar antes da aferição:

- 1) A balança deve ser colocada numa base com estabilidade horizontal.
- 2) Pressiona-se o prato vazio para mostrar, na leitura, mais do que dois terços do alcance máximo, após o que se descomprime a pressão.
- 3) Ajustar o ponteiro ao zero antes de a balança ser carregada: ajusta-se o ponteiro ao zero, pressiona-se três vezes o prato vazio, que, na leitura, deve mostrar, de cada vez, um quinto mais do que o alcance máximo. Depois de largar a pressão, o ponteiro deve voltar ao zero. Caso não volte, há que proceder ao devido ajustamento, para que se fixe no zero.

## 3. Itens de aferição:

- 1) Inspeção ao aspecto físico:
  - (1) A balança, objecto de aferição, não deve apresentar qualquer danificação ou conter deficiências que possam influenciar o resultado da pesagem.
  - (2) As linhas que graduam o mostrador, devem ser nítidas com a mesma distância entre uma e outra, o seu prolongamento passar pelo centro do mostrador e este ser liso.
  - (3) A linha graduada principal deve indicar os valores de pesagem e os símbolos e as linhas graduadas do mostrador ter a mesma largura.
  - (4) O topo do ponteiro deve situar-se na linha graduada mais curta e a largura do topo do ponteiro ser, aproximadamente, igual à das linhas graduadas do mostrador.
  - (5) O ponteiro não deve ser arqueado e, ao mover-se, a sua extremidade situar-se em paralelo com a superfície do mostrador.
  - (6) A distância entre a extremidade do ponteiro e o mostrador não deve ser superior a 3mm.
  - (7) O ponteiro não deve estar exposto à vista e tanto ele como o mostrador acharem-se resguardados por uma cobertura.
- 2) Teste de carga
  - (1) Confirma que o ponteiro se queda no zero.
  - (2) Coloca-se na balança um peso de alcance mínimo.
  - (3) Após a retirada do peso, verifica-se se o ponteiro volta ou não ao zero.

(4) 如重量讀數為零，則加載約等於最大秤量的三分之二的砝碼。

(5) 卸載砝碼，並檢視指針是否返回零點。

四、最大允許誤差

(一) 加載或卸載時的最大允許誤差載於下表：

最大允許誤差 (mpe)	載重 (m) 以檢定分度值 (e) 表示	
	III	III
± 1.0e	0 ≤ m ≤ 500	0 ≤ m ≤ 50
± 2.0e	500 < m ≤ 2 000	50 < m ≤ 200
± 3.0e	2 000 < m ≤ 10 000	200 < m ≤ 1 000

(二) 秤量結果的允許誤差值

不管秤量結果如何變化，任何一次秤量結果的誤差均不應超出該秤量的最大允許誤差。

第二部分

檢定方法——精密程序

一、彈簧秤準確度等級

(一) 按下表所示，各準確度等級對應不同的檢定分度值 (e)、檢定分度數 (n) 及最小秤量：

準確度等級	檢定分度值 (e)	檢定分度數 (n) n = Max / e		最小秤量 (Min)
		最小	最大	
中 III	0.1 g ≤ e ≤ 2g	100	10 000	20e
	5g ≤ e	500	10 000	20e
普通 III	5g ≤ e	100	1 000	10e

\*Max = 最大秤量

(二) 準確度等級對應符號

中準確度等級	III
普通準確度等級	III

二、檢定前的準備工作：

(一) 應將彈簧秤置放在水平穩固的基座上。

(二) 檢定前，按壓空載秤盤，使示值大於最大秤量的三分之二，然後釋放壓力。

(三) 加載前置零：將指針調至零點位置，分別按壓空載秤盤三次，每次應使示值大於最大秤量的五分之一。當壓力釋放後，指針應返回零點位置，否則，須作適當調校，使指針指向零點位置。

(4) Se afirmativo, coloca-se na balança um peso de cerca de dois terços do alcance máximo.

(5) Após a sua retirada, verifica-se se o ponteiro volta ou não ao zero.

4. Erros máximos tolerados

1) Os erros máximos tolerados, na altura da carga e da descarga, encontram-se definidos no seguinte mapa:

Erros máximos tolerados (mpe)	A carga (m) é representada pela divisão de aferição (e)	
	III	III
±1.0e	0 ≤ m ≤ 500	0 ≤ m ≤ 50
±2.0e	500 < m ≤ 2 000	50 < m ≤ 200
±3.0e	2 000 < m ≤ 10 000	200 < m ≤ 1 000

2) Os erros tolerados nos resultados de pesagem

Seja qual for a variação dos resultados da pesagem, o erro, em qualquer resultado de pesagem, não deve ser superior ao seu erro máximo tolerado.

Parte II

Metodologia de aferição segundo o processo complexo

1. Classificação de balanças

1) A cada classe de precisão corresponde uma divisão de aferição (e), número de divisão de aferição (n) e alcance mínimo diferentes, segundo indicado no seguinte mapa:

Classe de precisão	Divisão de aferição (e)	Número de divisão de aferição (n) n = Max/e		Alcance Mínimo
		Mínimo	Máximo	
Média III	0.1 g ≤ e ≤ 2g	100	10 000	20e
	5g ≤ e	500	10 000	20e
Comum III	5g ≤ e	100	1 000	10e

\* Max = Alcance máximo.

2) Símbolos das classes de precisão

Classe de precisão média	III
Classe de precisão comum	III

2. Trabalhos preparatórios a efectuar antes da aferição:

1) A balança deve ser colocada numa base com estabilidade horizontal.

2) Pressiona-se o prato vazio para mostrar, na leitura, mais do que dois terços do alcance máximo, após o que se descomprime a pressão.

3) Ajustar o ponteiro ao zero antes de a balança ser carregada: ajusta-se o ponteiro ao zero, pressiona-se três vezes o prato vazio, que, na leitura, deve mostrar, de cada vez, um quinto mais do que o alcance máximo. Depois de largar a pressão, o ponteiro deve voltar ao zero. Caso não volte, há que proceder ao devido ajustamento, para que se fixe no zero.

**三、檢定項目：****(一)外觀檢查：**

- (1) 確定彈簧秤不帶有任何會影響秤量結果的破損或缺陷。
- (2) 刻度盤刻線應清晰、等分，刻線的延長線應通過刻度盤中心，刻度盤應平整。
- (3) 主刻線應標示量值及符號，刻線寬度應相等。
- (4) 指針頂端應指在最短刻線的位置上，指針頂端部分的寬度約等於刻線的寬度。
- (5) 指針不應彎曲，且在轉動過程中其頂端部分應與刻度盤平面平行。
- (6) 指針頂端部分與刻度盤的距離不應超過三毫米。
- (7) 指針不應外露，並應有外殼保護指針及刻度盤。

**(二)載重測試：****(1)線性測試**

從零點起，按由小到大的順序加載砝碼至最大秤量，並以同樣的方式卸下砝碼至零點。測試應至少選用約等於最小秤量、最大秤量的25%、最大秤量的50%、最大秤量的75%及最大秤量的砝碼。

加載及卸下砝碼時，應逐漸遞增或遞減。

**(2)偏載**

按下列兩點進行偏載測試，而同一組砝碼在不同位置的示值誤差不應超出該秤量的最大允許誤差。

(2.1) 對於秤盤的支承點數量少於或等於四的彈簧秤，在每個支承點上加載的砝碼約等於最大秤量的三分之一。

(2.2) 對於秤盤的支承點數量多於四的彈簧秤，在每個支承點上加載的砝碼約等於最大秤量的 $1/(N-1)$ ，所佔面積約等於承載器的 $1/N$ （註：N為支承點個數）。

**(3)重複性**

分別以約等於最大秤量的50%及接近最大秤量進行兩組測試，每組至少重複三次。每次測試前，應將指針調至零點位置。

**3. Itens de aferição:****1) Inspeção ao aspecto físico:**

(1) A balança, objecto de aferição, não deve apresentar qualquer danificação ou conter deficiências que possam influenciar o resultado da pesagem.

(2) As linhas que graduam o mostrador, devem ser nítidas com a mesma distância entre uma e outra, o seu prolongamento passar pelo centro do mostrador e este ser liso.

(3) A linha graduada principal deve indicar os valores de pesagem e os símbolos e as linhas graduadas do mostrador ter a mesma largura.

(4) O topo do ponteiro deve situar-se na linha graduada mais curta e a largura do topo do ponteiro ser, aproximadamente, igual à das linhas graduadas do mostrador.

(5) O ponteiro não deve ser arqueado e, ao mover-se, a sua extremidade situar-se em paralelo com a superfície do mostrador.

(6) A distância entre a extremidade do ponteiro e o mostrador não deve ser superior a 3mm.

(7) O ponteiro não deve estar exposto à vista e tanto ele como o mostrador acharem-se resguardados por uma cobertura.

**2) Teste de carga****(1) Linearidade**

Acrescentam-se, sucessivamente e em ordem, do menor para o maior, pesos, a partir do zero até ao alcance máximo, retirando, da mesma forma, os pesos até voltar ao zero. O teste deve realizar-se, pelo menos, no alcance mínimo, nos de 25% do alcance máximo, de 50% do alcance máximo e 75% do alcance máximo e no alcance máximo.

O acrescentar e o retirar de pesos deve ser feito de forma gradual.

**(2) Excentricidade**

Procede-se ao teste de excentricidade segundo os seguintes dois pontos, não devendo ser superior ao erro máximo tolerado do respectivo alcance a diferença entre os valores dos pesos do mesmo grupo, registados em posições diferentes.

(2.1) Em balanças, cujos pratos tenham quatro fulcros ou menos, o peso a acrescentar em cada fulcro é, aproximadamente, igual a um terço do alcance máximo.

(2.2) Em balanças, cujos pratos tenham mais de quatro fulcros, o peso a acrescentar em cada fulcro é, aproximadamente, igual a  $1/(N-1)$  do alcance máximo, sendo a área ocupada, mais ou menos, correspondente a  $1/N$  do recipiente. (Nota: N = número de fulcros).

**(3) Repetência**

Executam-se dois grupos de testes: nos pontos a cerca dos 50% do alcance máximo e próximo ao alcance máximo, respectivamente, devendo, em cada grupo, ser os testes repetidos, pelo menos, três vezes. Antes da realização de cada um, há que ajustar primeiramente ao zero o ponteiro da balança.

對同一載重，多次秤量所得結果的誤差均不應超出該秤量最大允許誤差的絕對值。

### 四、最大允許誤差

(一) 加載或卸載時的最大允許誤差載於下表：

最大允許誤差 (mpe)	載重 (m) 以檢定分度值 (e) 表示	
	III	III
± 1.0e	0 ≤ m ≤ 500	0 ≤ m ≤ 50
± 2.0e	500 < m ≤ 2 000	50 < m ≤ 200
± 3.0e	2 000 < m ≤ 10 000	200 < m ≤ 1 000

(二) 秤量結果的允許誤差

不管秤量結果如何變化，任何一次秤量結果的誤差均不應超出該秤量的最大允許誤差。

(三) 多指示裝置

多個指示裝置的示值之差，不應超出相應秤量最大允許誤差的絕對值。

### 附件二

(第 95/2004 號行政長官批示第一條 (一) 項所指附件)

### 電子秤

#### 第一部分

#### 檢定方法——簡單程序

#### 一、電子秤準確度等級

(一) 按下表所示，各準確度等級對應不同的檢定分度值 (e)、檢定分度數 (n) 及最小秤量：

準確度等級	檢定分度值 (e)	檢定分度數 (n) n = Max / e		最小秤量 (Min)
		最小	最大	
中 III	0.1 g ≤ e ≤ 2g	100	10 000	20e
	5g ≤ e	500	10 000	20e
普通 III	5g ≤ e	100	1 000	10e

\*Max = 最大秤量

(二) 準確度等級對應符號

中準確度等級	III
普通準確度等級	III

Para a mesma carga, a diferença entre os resultados que advenham das repetidas vezes de pesagem, não deve ser superior ao valor absoluto do erro máximo tolerado nesta pesagem.

### 4. Erros máximos tolerados

1) Os erros máximos tolerados, na altura da carga e da descarga, encontram-se definidos no seguinte mapa:

Erros máximos tolerados (mpe)	A carga (m) é representada pela divisão de aferição (e)	
	III	III
±1.0e	0 ≤ m ≤ 500	0 ≤ m ≤ 50
±2.0e	500 < m ≤ 2 000	50 < m ≤ 200
±3.0e	2 000 < m ≤ 10 000	200 < m ≤ 1 000

2) Erros tolerados nos resultados da pesagem

Seja qual for a variação dos resultados da pesagem, o erro, em qualquer resultado de pesagem, não deve ser superior ao seu erro máximo tolerado.

3) Dispositivo com indicações várias

A diferença entre os valores, que o dispositivo com várias indicações mostre, não deve ser superior ao valor absoluto do erro máximo tolerado da respectiva pesagem.

### ANEXO II

(a que se refere a alínea 1) do artigo 1.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004)

### Balança electrónica

#### Parte I

#### Metodologia de aferição segundo o processo simples

#### 1. Classificação de balanças

1) A cada classe de precisão corresponde uma divisão de aferição (e), número de divisão de aferição (n) e alcance mínimo diferentes, segundo indicado no seguinte mapa:

Classe de precisão	Divisão de aferição (e)	Número de divisão de aferição (n) n = Max/e		Alcance Mínimo
		Mínimo	Máximo	
Média III	0.1 g ≤ e ≤ 2g	100	10 000	20e
	5g ≤ e	500	10 000	20e
Comum III	5g ≤ e	100	1 000	10e

\* Max = Alcance máximo.

2) Símbolos das classes de precisão

Classe de precisão média	III
Classe de precisão comum	III

**二、檢定前的準備工作：**

- (一) 應將電子秤置放在水平穩固的基座上。
- (二) 檢定前，加載約等於最大秤量的三分之二的砝碼，然後卸載。

**三、檢定項目：**

- (一) 外觀檢查：
- (1) 確定電子秤不帶有任何會影響秤量結果的破損或缺陷。
- (2) 讀數應清晰，顯示穩定及無閃爍的現象。
- (二) 載重測試：
- (1) 確定電子秤的重量讀數為零。
- (2) 加載最小秤量砝碼。
- (3) 卸載砝碼，並檢視重量讀數是否為零。
- (4) 如重量讀數為零，則加載約等於最大秤量的三分之二的砝碼。
- (5) 卸載砝碼，並檢視重量讀數是否為零。
- (三) 計價測試：
- (1) 具有計價功能的電子秤應接受計價測試。
- (2) 任一載重的重量讀數與隨機輸入的單位價格相乘的結果應與價格讀數相等，準確至小數點後一位。
- (3) 如電子秤具有列印價格收據的功能，應同時檢查收據所示的數值是否與讀數相符。

**四、最大允許誤差**

- (一) 加載或卸載時的最大允許誤差載於下表：

最大允許誤差 (mpe)	載重 (m) 以檢定分度值 (e) 表示	
	III	III
± 1.0e	$0 \leq m \leq 500$	$0 \leq m \leq 50$
± 2.0e	$500 < m \leq 2\,000$	$50 < m \leq 200$
± 3.0e	$2\,000 < m \leq 10\,000$	$200 < m \leq 1\,000$

- (二) 秤量結果的允許誤差值

不管秤量結果如何變化，任何一次秤量結果的誤差均不應超出於該秤量的最大允許誤差。

**2. Trabalhos preparatórios a efectuar antes da aferição:**

- 1) A balança deve ser colocada numa base com estabilidade horizontal.
- 2) Antes da aferição, coloca-se na balança um peso de cerca de dois terços do alcance máximo, após o que o peso é retirado.

**3. Itens de aferição:**

- 1) Inspeção ao aspecto físico:

(1) A balança, objecto de aferição, não deve apresentar qualquer danificação ou conter deficiências que possam influenciar o resultado da pesagem.

(2) Deve a leitura ser clara, estável o mostrador e nele não haver brilho.

- 2) Teste de carga

(1) Confirma que se indica no zero do mostrador.

(2) Coloca-se na balança um peso de alcance mínimo.

(3) Após a retirada do peso, verifica-se se volta a indicar-se ou não ao zero.

(4) Se afirmativo, coloca-se na balança um peso de cerca de dois terços do alcance máximo.

(5) Após a sua retirada, verifica-se se volta a indicar-se ou não ao zero.

- 3) Teste de cálculo de preços

(1) A balança com função de calcular o preço deve ser submetida a testes de cálculo de preços.

(2) Qualquer resultado da leitura de pesagem com carga vezes o preço de uma unidade introduzida aleatoriamente deve ser idêntico à leitura do preço, sendo a leitura contada até às decimais para efeitos de exactidão.

(3) Caso a balança esteja equipada para imprimir recibos com a indicação do preço, deverá verificar-se também se o valor indicado no talão corresponde à leitura.

**4. Erros máximos tolerados**

- 1) Os erros máximos tolerados, na altura da carga e da descarga, encontram-se definidos no seguinte mapa:

Erros máximos tolerados (mpe)	A carga (m) é representada pela divisão de aferição (e)	
	III	III
± 1.0e	$0 \leq m \leq 500$	$0 \leq m \leq 50$
± 2.0e	$500 < m \leq 2\,000$	$50 < m \leq 200$
± 3.0e	$2\,000 < m \leq 10\,000$	$200 < m \leq 1\,000$

- 2) Os erros tolerados nos resultados de pesagem

Seja qual for a variação dos resultados da pesagem, o erro em qualquer resultado de pesagem, não deve ser superior ao seu erro máximo tolerado.

## 第二部分

### 檢定方法——精密程序

#### 一、電子秤準確度等級

(一) 按下表所示，各準確度等級對應不同的檢定分度值(e)、檢定分度數(n)及最小秤量：

準確度等級	檢定分度值 (e)	檢定分度數 (n) n = Max / e		最小秤量 (Min)
		最小	最大	
中 Ⓒ	0.1 g ≤ e ≤ 2g	100	10 000	20e
	5g ≤ e	500	10 000	20e
普通 Ⓓ	5g ≤ e	100	1 000	10e

\*Max = 最大秤量

(二) 準確度等級對應符號

中準確度等級	Ⓒ
普通準確度等級	Ⓓ

#### 二、檢定前的準備工作：

- (一) 應將電子秤置放在水平穩固的基座上。
- (二) 檢定前，加載約等於最大秤量的三分之二的砝碼，然後卸載。

#### 三、檢定項目：

- (一) 外觀檢查：
- (1) 確定電子秤不帶有任何會影響秤量結果的破損或缺陷。
- (2) 讀數應清晰，顯示穩定及無閃爍的現象。
- (二) 載重測試：
- (1) 線性測試

從零點起，按由小到大的順序加載砝碼至最大秤量，並以同樣的方式卸下砝碼至零點。測試應至少選用約等於最小秤量、最大秤量的25%、最大秤量的50%、最大秤量的75%及最大秤量的砝碼。

加載及卸下砝碼時，應逐漸遞增或遞減。

(2) 鑑別力

以最小秤量、最大秤量的50%及接近最大秤量進行鑑別力測試。在處於平衡的電子秤上，輕緩地加載一個(組)約等於實際分度值1.4倍的附加砝碼，此時示值應有所改變。鑑別力測試可與線性測試一起進行。

## Parte II

### Metodologia de aferição segundo o processo complexo

#### 1. Classificação de balanças

1) A cada classe de precisão corresponde uma divisão de aferição (e), número de divisão de aferição (n) e alcance mínimo diferentes, segundo indicado no seguinte mapa:

Classe de precisão	Divisão de aferição (e)	Número de divisão de aferição (n) n = Max/e		Alcance Mínimo
		Mínimo	Máximo	
Média Ⓒ	0.1 g ≤ e ≤ 2g	100	10 000	20e
	5g ≤ e	500	10 000	20e
Comum Ⓓ	5g ≤ e	100	1 000	10e

\* Max = Alcance máximo.

2) Símbolos das classes de precisão

Classe de precisão média	Ⓒ
Classe de precisão comum	Ⓓ

#### 2. Trabalhos preparatórios a efectuar antes da aferição:

- 1) A balança deve ser colocada numa base com estabilidade horizontal.
- 2) Antes da aferição, coloca-se na balança um peso de cerca de dois terços do alcance máximo, após o que o peso é retirado.

#### 3. Itens de aferição:

1) Inspeção ao aspecto físico:

(1) A balança, objecto de aferição, não deve apresentar qualquer danificação ou conter deficiências que possam influenciar o resultado da pesagem.

(2) Deve a leitura ser clara, estável o mostrador e nele não haver brilho.

2) Teste de carga:

(1) Linearidade

Acrescentam-se, sucessivamente e em ordem, do menor para o maior, pesos, a partir do zero até ao alcance máximo, retirando, da mesma forma, os pesos até voltar ao zero. O teste deve realizar-se, pelo menos, no alcance mínimo, nos de 25% do alcance máximo, de 50% do alcance máximo e 75% do alcance máximo e no alcance máximo.

O acrescentar e o retirar de pesos deve ser feito de forma gradual.

(2) Discriminação

Realiza-se o teste de discriminação: no alcance mínimo, nos 50% do alcance máximo e no próximo do alcance máximo. Na balança em estado de equilíbrio, coloca-se levemente um peso (ou um grupo de pesos) adicional equivalente a cerca de 1,4 vezes do valor efectivo de divisão. Nesta altura, o valor indicado deve ser diferente. O teste de discriminação pode ser realizado em simultâneo com o de linearidade.

(3) 偏載

按下列兩點進行偏載測試，而同一組砝碼在不同位置的示值誤差不應超出該秤量的最大允許誤差。

(3.1) 對於秤盤的支承點數量少於或等於四的電子秤，在每個支承點上施加的砝碼約等於最大秤量的三分之一。

(3.2) 對於秤盤的支承點數量多於四的電子秤，在每個支承點上施加的砝碼約等於最大秤量的  $1/(N-1)$ ，所佔面積約等於承載器的  $1/N$ （註：N 為支承點個數）。

(4) 重複性

分別以約等於最大秤量的 50% 及接近最大秤量進行兩組測試，每組至少重複三次。每次測試前，應將重量讀數調至零。

對同一載重，多次秤量所得結果的誤差均不應大於該秤量最大允許誤差的絕對值。

(5) 扣重後線性測試

應至少在兩次不同的扣重情況下進行扣重後線性測試，並至少選定以約等於最小秤量、最大秤量的 50% 以及可能的最大淨重值進行測試。

(三) 計價測試：

(1) 具有計價功能的電子秤應接受計價測試。電子秤的線性測試合格後，方可進行計價測試。

(2) 任一載重的重量讀數與隨機輸入的單位價格相乘的結果應與價格讀數相等，準確至小數點後一位。

(3) 如電子秤具有列印價格收據的功能，應同時檢查收據所示的數值是否與讀數相符。

**四、最大允許誤差**

(一) 加載或卸載時的最大允許誤差載於下表：

最大允許誤差 (mpe)	載重 (m) 以檢定分度值 (e) 表示	
	III	III
± 1.0e	$0 \leq m \leq 500$	$0 \leq m \leq 50$
± 2.0e	$500 < m \leq 2\,000$	$50 < m \leq 200$
± 3.0e	$2\,000 < m \leq 10\,000$	$200 < m \leq 1\,000$

(二) 最大允許誤差適用於扣重後的淨重值。

(3) Excentricidade

Procede-se ao teste de excentricidade segundo os seguintes dois pontos, não devendo ser superior ao erro máximo tolerado do respectivo alcance a diferença entre os valores dos pesos do mesmo grupo, registados em posições diferentes.

(3.1) Em balanças, cujos pratos tenham quatro fulcros ou menos, o peso a acrescentar em cada fulcro é, aproximadamente, igual a um terço do alcance máximo.

(3.2) Em balanças, cujos pratos tenham mais de quatro fulcros, o peso a acrescentar em cada fulcro é, aproximadamente, igual a  $1/(N-1)$  do alcance máximo, sendo a área ocupada, mais ou menos, correspondente a  $1/N$  do recipiente. (Nota: N = número de fulcro)

(4) Repetência

Executam-se dois grupos de testes: nos pontos a cerca dos 50% do alcance máximo e próximo ao alcance máximo, respectivamente, devendo, em cada grupo, ser os testes repetidos, pelo menos, três vezes. Antes da realização de cada um, há que ajustar primeiramente ao zero o indicador da balança.

Para a mesma carga, a diferença entre os resultados que advenham das repetidas vezes de pesagem, não deve ser superior ao valor absoluto do erro máximo tolerado nesta pesagem.

(5) Linearidade depois de descontada a tara

Devem realizar-se, pelo menos, dois testes de linearidade depois de descontadas as taras diferentes. O teste deve ser feito, pelo menos, no próximo do alcance mínimo, dos 50% do alcance máximo e do valor líquido máximo possível.

3) Teste de cálculo de preços

(1) A balança com função de calcular o preço deve ser submetida a testes de cálculo de preços. Estes testes têm somente lugar, após aprovação no teste de linearidade.

(2) Qualquer resultado da leitura de pesagem com carga vezes o preço de uma unidade introduzida aleatoriamente deve ser idêntico à leitura do preço, sendo a leitura contada até às decimais para efeitos de exactidão.

(3) Caso a balança esteja equipada para imprimir recibos com a indicação do preço, deverá verificar-se também se o valor indicado no talão corresponde à leitura.

**4. Erros máximos tolerados**

1) Os erros máximos tolerados, na altura da carga e da descarga, encontram-se definidos no seguinte mapa:

Erros máximos tolerados (mpe)	A carga (m) é representada pela divisão de aferição (e)	
	III	III
± 1.0e	$0 \leq m \leq 500$	$0 \leq m \leq 50$
± 2.0e	$500 < m \leq 2\,000$	$50 < m \leq 200$
± 3.0e	$2\,000 < m \leq 10\,000$	$200 < m \leq 1\,000$

2) Os erros máximos tolerados são aplicáveis ao valor líquido após descontada a tara.

(三) 秤量結果的允許誤差值

不管秤量結果如何變化，任何一次秤量結果的誤差均不應超出該秤量的最大允許誤差。

(四) 多指示裝置

多個指示裝置的示值之差，不應超出相應秤量最大允許誤差的絕對值。

數字示值之差或數字示值與列印裝置示值之差應為零。

3) Os erros tolerados nos resultados de pesagem

Seja qual for a variação dos resultados da pesagem, o erro em qualquer resultado de pesagem, não deve ser superior ao seu erro máximo tolerado.

4) Dispositivo com indicações várias

A diferença entre os valores que o dispositivo com várias indicações mostre, não deve ser superior ao valor absoluto do erro máximo tolerado da respectiva pesagem.

A diferença entre as leituras em algarismos, ou a diferença entre a leitura em algarismos e o valor indicado no dispositivo impressor, deve ser zero.

附件三

ANEXO III

(第95/2004號行政長官批示第一條(二)項所指附件)

(a que se refere a alínea 2) do artigo 1.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004)

認證標記式樣

Modelo da marca de certificação

 民政總署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS	認證標記編號
	N.º da marca de certificação
認證日期	
Data de certificação	

附件四

ANEXO IV

(第95/2004號行政長官批示第一條(二)項所指附件)

(a que se refere a alínea 2) do artigo 1.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004)

封印標記式樣

Modelo da marca de selagem

民政總署環境衛生及執照部 SAL/IACM	封印標記 Marca de selagem
認證標記編號 N.º da marca de certificação	檢定日期 Data de aferição
	檢定員 Aferidor

附件五  
ANEXO V

(第 95/2004 號行政長官批示第一條 (三) 項所指附件)  
(a que se refere a alínea 3) do artigo 1.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004)

彈簧秤檢定證明書  
Certificado de aferição de balança de mola

證明書編號：  
Certificado N.º \_\_\_\_\_

彈簧秤的所有人的認別資料：

Dados de identificação do proprietário da balança:

姓名 (或商業名稱)：

Nome (ou firma):

身份證明文件類別及編號 (如屬自然人)：

Tipo e número do documento de identificação (caso seja pessoa singular):

使用地點：

Local de utilização:

彈簧秤規格：

Características da balança:

商標：

Marca:

準確度等級：

Classe de precisão:

最大秤量：

Alcance máximo:

最小秤量：

Alcance mínimo:

其他：

Outros:

採用的檢定程序：

Processo de aferição adoptado:

檢定結果：

Resultado:

認證標記編號：

N.º da marca de certificação:

檢定日期：

Data da aferição:

證明書發出日期：

Data da emissão do certificado:

.....<sup>1</sup>  
O .....<sup>1</sup>

<sup>1</sup> 註明相關官職；如屬授權的情況，須指出有關的授權行為。

<sup>1</sup> Mencionar o cargo e, se for o caso, o acto de delegação de competências em causa.

附件六  
ANEXO VI

(第95/2004號行政長官批示第一條(三)項所指附件)  
(a que se refere a alínea 3) do artigo 1.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004)

電子秤檢定證明書  
Certificado de aferição de balança electrónica

證明書編號：  
Certificado N.º \_\_\_\_\_

電子秤的所有人的認別資料：

Dados de identificação do proprietário da balança:

姓名(或商業名稱)：  
Nome (ou firma):

身份證明文件類別及編號(如屬自然人)：  
Tipo e número do documento de identificação (caso seja pessoa singular):

使用地點：  
Local de utilização:

電子秤規格：  
Características da balança:

商標：  
Marca:

序號：  
Série N.º

準確度等級：  
Classe de precisão:

最大秤量：  
Alcance máximo:

最小秤量：  
Alcance mínimo:

其他：  
Outros:

採用的檢定程序：  
Processo de aferição adoptado:

檢定結果：  
Resultado:

認證標記編號：  
N.º da marca de certificação:

檢定日期：  
Data da aferição:

證明書發出日期：  
Data da emissão do certificado:

.....<sup>1</sup>  
O .....<sup>1</sup>

<sup>1</sup> 註明相關官職；如屬授權的情況，須指出有關的授權行為。

<sup>1</sup> Mencionar o cargo e, se for o caso, o acto de delegação de competências em causa.